

**Test report EN 10204 (type 2.2)**  
**Relevé de contrôle EN 10204 (type 2.2)**  
*Werkszeugnis EN 10204 (Art 2.2)*

We **Siemens Switzerland Ltd**  
 Nous **Building Technologies Division**  
 Wir International Headquarters  
 Gubelstrasse 22  
 CH - 6301 Zug

declare under our sole responsibility that the product(s)  
*déclarons sous notre seule responsabilité que le/les produit(s)*  
 erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkt(e)

**Product line: Acvatix™ Elektromotorische Stellantriebe / electromotoric actuators / servomoteurs électriques**

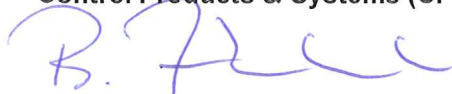
Product(s) <i>Produit(s)</i> Produkt(e)	Examination <i>Essai</i> Prüfung	Test specification <i>Procédure</i> Prüfspezifikation
<b>SAX31...</b> <b>SAX61...</b> <b>SAX81..</b>	En Stroking Time Fr temps de manoeuvres De Stellzeit	Test specification INOVA valve actuator 71 7331 0443 0
	En Output Thrust Fr poussée nominal(e) De Stellkraft	spécification d'inspection INOVA servomoteurs de vanne 71 7331 0443 0
	En Nominal motor current Fr courant nominal du moteur De Stromaufnahme	Prüfspezifikation INOVA Ven- tilantriebe 71 7331 0443 0

to which this report relates, comply to the requirements of the European standard EN 10204 and passed the above listed internal tests successfully.

*auxquels se réfère ce rapport sont conformes aux prescriptions de la norme européenne EN 10204 et ont été soumis aux essais internes susmentionnés.*

in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN 10204 gefertigt und den oben aufgeführten internen Prüfungen unterzogen worden sind.

**Control Products & Systems (CPS)**



sig. **i.V. Beat Zumbühl**  
 Head Development Field Devices  
 IC BT CPS FDO R&D

**Control Products & Systems (CPS)**



sig. **i.V. Stefan Ast**  
 Head Quality Assurance FDO  
 IC BT CPS FDO QM